

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

Perjanjian Tingkat Layanan AWS CodeCommit

Terakhir Diperbarui: 4 Mei 2022

Perjanjian Tingkat Layanan (Service Level Agreement, “SLA”) AWS CodeCommit ini adalah kebijakan yang mengatur penggunaan AWS CodeCommit dan berlaku secara terpisah untuk masing-masing akun yang menggunakan AWS CodeCommit. Apabila terdapat pertentangan antara ketentuan SLA ini dan ketentuan Perjanjian Pelanggan AWS atau perjanjian lain dengan kami yang mengatur penggunaan Layanan kami oleh Anda (“Perjanjian”), syarat dan ketentuan SLA ini akan berlaku, tetapi hanya sejauh pertentangan tersebut. Istilah-istilah yang diawali huruf besar yang tidak didefinisikan dalam perjanjian ini akan memiliki makna seperti ditetapkan dalam Perjanjian.

Komitmen Layanan

AWS akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk menyediakan masing-masing Layanan AWS CodeCommit dengan Persentase Uptime Bulanan untuk setiap wilayah AWS, selama setiap siklus penagihan bulanan (“Komitmen Layanan”). Apabila Layanan AWS CodeCommit tidak memenuhi Komitmen Layanan, Anda akan memenuhi syarat untuk menerima Kredit Layanan sebagaimana dijelaskan di bawah.

Kredit Layanan

Kredit Layanan dihitung sebagai persentase total biaya yang dibayarkan oleh Anda untuk Layanan AWS CodeCommit di wilayah yang berlaku untuk siklus penagihan saat kesalahan terjadi, sesuai dengan jadwal di bawah. Untuk seluruh permintaan yang tidak disebutkan di bawah:

Persentase Uptime Bulanan	Persentase Layanan	Kredit
Kurang dari 99,9% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 99,0%	10%	
Kurang dari 99,0% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 95,0%	25%	
Kurang dari 95,0%	100%	

Kami hanya akan memberlakukan Kredit Layanan terhadap pembayaran AWS CodeCommit di masa mendatang yang harus Anda bayarkan. Sesuai dengan pertimbangan kami, kami dapat menerbitkan Kredit Layanan untuk kartu kredit yang Anda gunakan untuk membayar siklus penagihan jika kesalahan terjadi. Kredit Layanan tidak

akan memberi Anda hak atas segala pengembalian dana atau pembayaran lain dari AWS. Kredit Layanan hanya akan berlaku dan diterbitkan jika jumlah kredit untuk siklus penagihan bulanan yang berlaku lebih dari satu dolar (\$1 USD). Kredit Layanan tidak dapat dipindahtangankan atau diterapkan pada akun lain. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian AWS, pemulihan satu-satunya dan eksklusif untuk ketidaktersediaan, wanprestasi, atau kegagalan lain oleh kami dalam menyediakan Layanan AWS CodeCommit adalah penerimaan Kredit Layanan (jika memenuhi syarat) sesuai ketentuan SLA ini.

Prosedur Permintaan dan Pembayaran Kredit

Untuk menerima Kredit Layanan, Anda harus mengirimkan klaim dengan [membuka kasus di Pusat Dukungan AWS](#). Untuk memenuhi syarat, permintaan kredit harus diterima oleh kami sebelum akhir siklus penagihan kedua setelah insiden terjadi dan harus mencakup:

1. kata-kata “Permintaan Kredit SLA” dalam baris subjek;
2. tanggal dan waktu dari setiap insiden Tingkat Kesalahan bukan nol yang Anda klaim; dan
3. catatan permintaan Anda yang mendokumentasikan kesalahan dan mendukung penghentian yang Anda klaim (informasi rahasia atau sensitif dalam catatan ini harus dihapus atau diganti dengan tanda bintang).

Jika Persentase Uptime Bulanan yang berlaku untuk bulan permintaan tersebut kami konfirmasi dan kurang dari Komitmen Layanan yang berlaku, maka kami akan menerbitkan Kredit Layanan kepada Anda dalam satu siklus penagihan setelah bulan saat permintaan Anda kami konfirmasi. Kegagalan Anda dalam memberikan permintaan dan informasi lain sebagaimana diwajibkan di atas akan mendiskualifikasi Anda dari penerimaan Kredit Layanan.

Pengecualian SLA AWS CodeCommit

Komitmen Layanan tidak berlaku untuk ketidaktersediaan, penangguhan, atau pengakhiran Layanan AWS CodeCommit, atau masalah kinerja Layanan AWS CodeCommit lainnya: (i) yang diakibatkan oleh penangguhan yang dijelaskan dalam Bagian 6.1 Perjanjian AWS; (ii) yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali wajar kami, termasuk peristiwa keadaan kahar atau akses Internet atau masalah terkait di luar titik demarkasi Layanan AWS CodeCommit yang berlaku; (iii) yang diakibatkan oleh tindakan atau kelambanan Anda; (iv) yang diakibatkan oleh peralatan, perangkat lunak, atau teknologi Anda yang lain; (v) yang diakibatkan oleh Anda yang tidak mengikuti praktik terbaik yang dijelaskan dalam Panduan Pengguna CodeCommit di Situs AWS; atau (vi) yang timbul dari penangguhan atau pengakhiran hak Anda untuk menggunakan Layanan AWS CodeCommit sesuai dengan Perjanjian AWS (secara bersama-sama disebut sebagai “Pengecualian SLA AWS CodeCommit”). Jika ketersediaan dipengaruhi

oleh faktor-faktor selain yang digunakan dalam perhitungan Tingkat Kesalahan kami, maka kami dapat menerbitkan Kredit Layanan yang mempertimbangkan faktor-faktor tersebut sesuai dengan pertimbangan kami.

Definisi

- “Tingkat Kesalahan” berarti:
 - (i) jumlah total kesalahan server internal yang dikembalikan oleh Layanan AWS CodeCommit yang berlaku sebagai status kesalahan “Kesalahan Layanan Internal” atau “Layanan Tidak Tersedia” dibagi dengan
 - (ii) jumlah total permintaan untuk jenis permintaan yang berlaku selama periode 5 menit tersebut. Kami akan menghitung Tingkat Kesalahan untuk masing-masing akun Layanan AWS CodeCommit sebagai persentase untuk setiap periode 5 menit dalam siklus penagihan bulanan. Perhitungan jumlah kesalahan server internal tidak akan menyertakan kesalahan yang timbul secara langsung atau tidak langsung sebagai akibat dari Pengecualian SLA AWS CodeCommit.
- “Persentase Uptime Bulanan” dihitung dengan mengurangi 100% dengan rata-rata Tingkat Kesalahan dari setiap periode 5 menit dalam siklus penagihan bulanan untuk wilayah AWS tertentu.
- “Kredit Layanan” adalah kredit dolar, yang dihitung sebagaimana ditetapkan di atas, yang dapat kami kreditkan kembali ke akun Layanan AWS CodeCommit yang memenuhi syarat.